

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1938-1939.	N° 4 - XI	ZITTINGSJAAR 1938-1939.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR
POUR L'EXERCICE 1939.**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale afférentes à l'exercice 1939 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 735,516,959

2° Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de 701,900

Soit, ensemble, à la somme de . fr. 736,218,859

Bruxelles, le 9 février 1939.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

R. MOYERSON

L. MATAGNE.
DOUTREPONT.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG VOOR
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1939 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend die beloopt :

1° Voor de gewone uitgaven, de som
van fr. 735,516,959

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven,
de som van 701,900

Zegge, te zamen, de som van . . fr. 736,218,859

Brussel, 9 Februari 1939.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

N° 5-XI : Budget.

N° 84 : Rapport.

N° 9, 86, 98 : Amendements.

Annales du Sénat :

Séances des 7, 8 et 9 février 1939.

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 5-XI : Begrooting.

N° 84 : Verslag.

N° 9, 86 en 98 : Amendementen.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 7, 8 en 9 Februari 1939.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES	
	CHAPITRE PREMIER	
	DÉPENSES DU PERSONNEL	
1	1. Traitement du Ministre fr. 100,000	
	2. Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	140,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles; suppléments de traitement aux secrétaires de commissions. — Promotions et augmentations réglementaires :	
	1. Administration centrale fr. 9,567,394	
	2. Conseils de prud'hommes 614,620	
	3. Direction générale pour la protection du travail 5,444,734	
	4. Laboratoire 86,092	
	5. Service médical du Travail 996,290	
	6. Comité national du port d'Anvers 66,350	
	7. Comité régional du port de Gand 14,401	
	8. Inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail et des assurances privées 508,433	
	9. Service des estropiés et mutilés 113,564	
	10. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen Malmédy 53,041	
	11. Commissions diverses. — Suppléments de traitement 21,850	
	12. Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du Département de deux agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique 40,955	17,617,724 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
	1. Cabinet du Ministre fr. 123,065	
	2. Administration centrale 748,071	
	3. Gens de peine 148,425	
	4. Direction générale pour la protection du travail 13,980	
	5. Inspection générale de l'assurance contre les accidents du travail et des assurances privées 4,845	
	6. Service de la main-d'œuvre 426,245	1,464,631 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	298,007 »
5	Honoraires des avocats et des experts	46,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses :	
	1. Hôtel du Ministre fr. 1,360	
	2. Administration centrale 1,195,425	
	3. Services d'inspection 62,590	1,259,375 »
7	Secours ordinaires	35,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

Total par chapitre. — Total par hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN EERSTE HOOFDSTUK UITGAVEN VOOR PERSONEEL 1. Jaarwedde van den Minister. 2. Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Kindertoeslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis; bijwedden aan de secretarissen van commissiën. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Arbeidsgerechten. 3. Algemeene directie voor arbeidsbescherming. 4. Laboratorium. 5. Geneeskundige arbeidsdienst. 6. Nationaal comité van de haven van Antwerpen. 7. Gewestelijk comité van de haven van Gent. 8. Algemeen toezicht op de verzekering tegen arbeidsongevallen en op de private verzekeringen. 9. Dienst voor gebrekkigen en verminkten. 10. Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (Scheidsgerechten en verzekerings-instellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 11. Onderscheidene commissiën. — Bijwedden. 12. Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten voortspruitende uit het ter beschikking stellen van het Departement van twee beambten belast met den dienst der telefooncentrale. Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel : 1. Kabinet van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Dienstpersoneel. 4. Algemeen directie voor arbeidsbescherming. 5. Algemeen toezicht op de verzekering tegen arbeidsongevallen en op de private verzekeringen. 6. Werknemersdienst. Wachtgelden van de ambtenaren en beambten van de onderscheidene diensten afhangende van het Departement. (De onder artikels 2, 3 en 4 opgenomen kredieten mogen volgens de behoeften van den dienst uit het eene op het andere worden overgeschreven.) Honoraria van de advocaten en van de experts Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Allerlei vergoedingen : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Toezichtsdiensten. Gewone hulpelden	1 2 3 4 5 6 7

20,860,737 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.	
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.	
	CHAPITRE II		
	DÉPENSES DE MATÉRIEL		
8	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
	1. Hôtel du Ministre fr. 30,000		
	2. Administration centrale 441,500		
	3. Services d'inspection 153,000		
	4. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 5,000		
	5. Autres services 1,500	631,000	»
9	Achats, locations et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
	1. Hôtel du Ministre (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) fr. 50,000		
	2. Administration centrale 313,000		
	3. Services d'inspection 128,000	491,000	»
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés :		
	1. Administration centrale fr. 571,700		
	2. Services d'inspection 169,000		
	3. Autres services 6,825	747,525	»
11	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
	1. Administration centrale fr. 218,100		
	2. Services d'inspection 44,200		
	3. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 800		
	4. Autres services 1,200	264,300	»
12	Publications effectuées par le Département :		
	1. « Revue du Travail » fr. 92,000		
	2. « Arbeidsblad » 72,600		
	3. Tarif pharmaceutique officiel à l'usage des associations mutualistes reconnues, etc. 34,000		
	4. Recueil des sociétés mutualistes 10,000		
	5. Recueil spécial des actes et documents relatifs aux entreprises d'assurances sur la vie 10,000		
	6. Rapport sur l'exécution de la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurances sur la vie 16,200	234,800	»
13	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
	1. Administration centrale fr. 1,242,670		
	2. Services d'inspection 1,076,450		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORGE
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL Verlichting, verwarming, dienst van het water, frankeering van briefwisseling, telegrammen, telefoonaansluitingen, vervoer, huurgelden, belastingen, lijnzen en andere soortgelijke uitgaven : 1. Ambtswoning van den Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Toezichtsdiensten. 4. Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 5. Andere diensten. Aankopen, huren en herstellen van materieel. — Meubilair : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud van de lokalen, de toestellen voor verwarming, verlichting, binnentelefonie, enz. — Soortgelijke geringe uitgaven : 1. Ambtswoning van den Minister (<i>inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel auto-rijtuig of de forfaitaire vergoeding in geval de Staatsauto niet gebruikt wordt</i>). 2. Hoofdbestuur. 3. Toezichtsdiensten. Kantoorbehoeften, enz., verschaft door bemiddeling van het Centraal bureau voor Drukwerk : 1. Hoofdbestuur. 2. Toezichtsdiensten. 3. Andere diensten. Andere kantoorbehoeften. — Drukken, aankopen van werken. — Abonnementen op dagbladen. — Andere soortgelijke uitgaven : 1. Hoofdbestuur. 2. Toezichtsdiensten. 3. Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 4. Andere diensten. Publicaties uitgegeven door het Departement : 1. « Revue du Travail ». 2. « Arbeidsblad ». 3. Officieel tarief van de artsenumiddelen ten gebruike van de erkende mutualiteitsverenigingen, enz. 4. Verzameling der akten van mutualiteitsverenigingen. 5. Speciale verzameling der akten en documenten betreffende de levensverzekeringsondernemingen. 6. Verslag over de uitvoering van de wet van 25 Juni 1930 betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen. Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zittingen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor verandering van standplaats. — Beheerkosten. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen, die soortgelijke lasten dekken : 1. Hoofdbestuur. 2. Toezichtsdiensten.	8 9 10 11 12 13

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	3. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 21,850 4. Autres services 555,010 (Les magistrats qui font partie des Commissions, Conseils et Offices relevant du Département toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)	2,895,980 »
14	Titres de transport. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette : 1. Coût des abonnements fr. 45,000 2. Paiement à la Société nationale des Chemins de fer belges du chef de l'utilisation des titres de transport 1,400,000 3. Paiement à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux du chef de la fourniture ou de l'utilisation des titres de transport 35,000 4. Indemnités pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette 100,000	1,580,000 »
15	1. Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente et de la distribution des documents relatifs à l'application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de Retraite fr. 1,300,000 2. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré 1,700,000	3,000,000 »
16	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	2,002,992 »
CHAPITRE III SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
17	Subsides légaux : Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 21 de la loi du 15 décembre 1937).	1,840,000 »
18	Subventions. — Encouragements. — Bourses : Subvention à la Mutuelle des Estropiés, reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1934, pour ses ouvrages d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés	5,400 »
19	Subvention au Service National de Prothèse	20,250 »
CHAPITRE IV DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE		
20	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	10,000 »
21	Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs	330,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,847,597 »	3. Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 4. Andere diensten. (De magistraten die deel uitmaken der Commissies, Raden en Diensten afhankelijk van het Departement, zullen de zitgelden en de reis- en verblijfskosten trekken evenals de andere leden.)	13
	Reisbewijzen. — Abonnementen. — Kosten voor het gebruik van een auto of van een motorrijwiel : 1. Prijs van de abonnementen. 2. Betaling aan de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen, wegens 't gebruiken van de reisbewijzen. 3. Betaling aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, wegens 't leveren of gebruiken van reisbewijzen. 4. Vergoedingen voor het gebruik van een auto of van een motorrijwiel.	14
	1. Betaling aan het Bestuur van Posterijen van de uitgaven voorstpruitende uit den verkoop en de uitdeeling van de documenten die betrekking hebben op de toepassing der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, in de verschillende postkanaloren van het Rijk alsmede uit de overdracht van de stortingskaarten naar de Lijfrentekas. 2. Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten die zij uitkeert of prestaties welke zij doet, voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, in zaken van verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.	15
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling der verschillende diensten afhankelijk van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	16
1,865,650 »	HOOFDSTUK III TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN	
	Wettelijke subsidiën : Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen (art. 21 van de wet van 15 December 1937).	17
	Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : Toelage aan de bij Koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor Gebrekkigen, ten bate van haar werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkigen en verminkten.	18
	Toelage aan den Nationalen dienst voor kunstledematen.	19
	HOOFDSTUK IV UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIJKEN BIJSTAND, WELDADIGHEID EN VOLKSGEZONDHEID Subsidie tot aanmoediging aan de Belgische afdeeling voor Maatschappelijken Vooruitgang . . Aanmoedigingen voor de instellingen die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen.	20 21

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
22	Contribution de l'Etat au Fonds National de Chômage :		
	1. Pour le paiement des indemnités et allocations de chômage, suppléments ménagers et allocations de réadaptation professionnelle et de placement fr. 500,000,000		
	2. Pour le paiement des frais d'administration de l'Office National du Placement et du Chômage (y compris les subventions à accorder aux caisses de chômage pour leurs frais d'administration) 64,900,000	564,900,000	»
23	Subventions aux centres de travail volontaire pour jeunes chômeurs destinés à couvrir leurs frais de fonctionnement et leurs dépenses de premier établissement	200,000	»
24	Subside aux expositions nationales du travail	40,000	»
25	Subvention au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	70,000	»
26	Subside à la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales en vue de lui permettre de satisfaire au prescrit de l'article 52, de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936	5,000,000	»
27	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants (loi du 10 juin 1937)	3,500,000	»
28	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. — Subsidés	7,900,000	»
29	Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912	12,850,000	»
30	Subsidés aux mutualités féminines	500,000	»
31	Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre	40,000	»
32	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes :		
	1. Subsidés fr. 31,016,000		
	2. Subsidés aux caisses antituberculeuses 15,600,000		
	3. Subsidés aux mutualités maternelles 6,000,000	52,616,000	»
33	Assurance invalidité : subside de l'Etat payable en exécution du Code des Assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande	500,000	»
34	Liquidation de rentes à des habitants de La Calamine et de communes limitrophes de la frontière allemande, du chef de droits acquis antérieurement au 1^{er} janvier 1920. — Frais administratifs, pour le service de ces rentes	15,000	»
35	Paiement des allocations aux estropiés et mutilés. — Octroi d'une somme ou d'un capital, au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, en remplacement de deux ou trois années de leur allocation, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements estampillés par l'Office des chèques postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	43,500,000	»
36	Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	60,000	»
37	Subvention au Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses	4,500,000	»
38	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy	34,000	»
39	Œuvre Nationale des Orphelins des victimes du travail	3,190,000	»

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
699,755,000 »	Bijdrage van den Staat voor het Nationaal Werklozenfonds :	22
	1. Voor de betaling van de vergoedingen en tegemoetkomingen voor werkloosheidsverzekering, gezinsbijslagen en tegemoetkomingen voor beroepsheraanpassing en arbeidsbemiddeling. 2. Voor de betaling van de bestuurskosten van den Nationalen dienst voor werkloosheidsverzekering en arbeidsbemiddeling (met inbegrip van de te verleenen toelagen aan de werklozenkassen voor hun bestuurskosten).	
	Toelagen aan de centra voor vrijwilligen arbeid voor jonge werklozen bestemd om hun werkingskosten en hun oprichtingsuitgaven te dekken.	23
	Subsidie aan de nationale arbeidstentoonstellingen	24
	Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en	25
	Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen met het oog te voldoen aan het voorschrift van artikel 52 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij Koninklijk besluit d. d. 30 Maart 1936.	26
	Toelage bestemd om het financieel evenwicht te verzekeren van het stelsel ingevoerd bij de wet tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de buiten dienstverband staande arbeiders (wet van 10 Juni 1937).	27
	Mutualiteitsverenigingen en andere voorzorginstellingen. — Subsidien	28
	Subsidien aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.	29
	Subsidien aan vrouwen-mutualiteitsverenigingen.	30
	Steun ten behoeve van werklieden, tengevolge van den oorlog onbekwaam tot werken	31
	Genees- en artseneijkundige dienst der mutualiteitsverenigingen :	32
	1. Subsidien. 2. Subsidien aan de antituberculose kassen. 3. Subsidien aan mutualiteiten voor moederzorg.	
	Rijkssubsidie in uitvoering van het Wetboek der Sociale Verzekeringen betaalbaar aan de inwoners van de kantons Eupen, Malmedy en Saint-Vith, Kalmis en aan Duitschland grenzende Belgische gemeenten	33
	Vereffening van de renten aan de inwoners van Kalmis, en aan Duitschland grenzende gemeenten wegens verworven rechten vóór 1 Januari 1920. — Bestuurskosten voor den dienst dezer renten.	34
	Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. — Verleening aan de gerechtigden, van een som of van een kapitaal, in vervanging van hun tegemoetkoming gedurende twee of drie jaren, ten einde den aankoop mogelijk te maken van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep. (De verantwoording van de sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel zal geschieden door samenvattende betalingsbordersellen, door het Bestuur der Postchecks gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	35
	Subsidie aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en	36
	Toelage aan het Fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën door arbeidsongevallen getroffen en	37
	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen en in de gebieden Eupen-Malmedy	38
	Nationaal Werk voor de Weezen van de door arbeidsongevallen getroffen en	39

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE V			
SECOURS			
40	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	71,615	»
41	Secours aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés, exclus, en tout ou en partie, du bénéfice de la majoration gratuite de rente de vieillesse, en raison de l'absence ou de l'insuffisance des versements effectués à leur compte de retraite pour la période antérieure à l'année d'assurance 1934-1935	650,000	»
CHAPITRE VI			
DÉPENSES DIVERSES			
42	Commission à payer aux agents de publicité de la « Revue du Travail » et de l'« Arbeidsblad » et dépenses diverses se rapportant à cet objet	26,000	»
43	Décorations industrielles. — Frais de cérémonie, achat de bijoux et divers	356,000	»
44	Frais résultant de la collation des décorations spéciales de mutualité, prévoyance et coopération	47,000	»
45	Collation de décorations aux administrateurs d'unions professionnelles	4,360	»
46	Dépenses imprévues non libellées au Budget	8,000	»
47	Frais de procédure, déboursés, amendes, etc. (y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement ainsi que ceux des avoués)	25,000	»
Total des dépenses ordinaires. fr.			
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
CHAPITRE VII			
SERVICES DIVERS			
48	Remise en état des locaux du Département	25,000	»
49	Service de mécanographie (dépenses de personnel, de matériel, etc.), acquisition de machines-comptables et autres appareils spéciaux	500,000	»
50	Bibliothèque. — Reliure et mise à jour d'une partie des périodiques, revues et livres	5,000	»
51	Organisation d'un Service de Statistique sociale (dépenses de personnel, matériel, etc.)	150,000	»
52	Achat d'ouvrages médicaux à caractère encyclopédique destinés aux médecins pour la protection du travail	7,700	»
53	Dépenses occasionnées par le travail de classification des bénéficiaires du Fonds des Estropiés et Mutilés	9,500	»
54	Commission d'étude pour la rééducation professionnelle et la réadaptation sociale des estropiés et mutilés	4,700	»
Total du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. fr.			

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1939.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
721,615 »	HOOFDSTUK V Hulpgelden Te verleen en onderstand bij gemis aan pensioen of in geval van gering pensioen Hulpgeld aan de gewezen gerechtigden op de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, geheel of gedeeltelijk uitgesloten van het voordeel van den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag, wegens geene of ontoereikende stortingen op hun lijfrenterekening gedaan voor de periode voorafgaande aan het verzekeringsjaar 1934-1935. HOOFDSTUK VI VERSCHILLENDE UITGAVEN Te betalen provisie aan publiciteitsagenten van de « Revue du Travail » en het « Arbeidsblad » en de onderscheidene daarop betrekking hebbende uitgaven. Nijverheidseereteekens. — Plechtigheidskosten, aankoop van eereteekens en allerhande kosten Kosten waartoe de toekenning van bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatieereteekens aanleiding geeft. Toekenning van eereteekens aan beheerders van beroepsverenigingen Onvoorziene uitgaven niet in de Begrooting opgenomen Kosten voor rechtspleging, voorschotten, geldboeten, enz. (met inbegrip van de honoraria van de advocaten, niet bij abonnement bezoldigd, alsmede van deze van de pleitbezorgers).	40 41 42 43 44 45 46 47
466,360 »	Totaal der gewone uitgaven.	
735,516,959 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN HOOFDSTUK VII ONDERSCHIEDENE DIENSTEN In goeden staat brengen van de lokalen van het Departement Mecanographische dienst (uitgaven voor personeel, materieel, enz.), aankoop van rekenmachines en andere bijzondere toestellen. Bibliotheek. — Inbinden en bijwerken van een gedeelte tijdschriften, revues en boeken Inrichting van een Dienst voor Sociale Statistiek (uitgaven voor personeel, materieel, enz.) Aankoop van encyclopedische werken over geneeskunde, bestemd voor de dokters voor de arbeidsbescherming. Uitgaven teweeggebracht door het werk van classificatie van de gerechtigden op het Fonds voor Gebrekkigen en Verminkten. Studiecommissie voor de beroepsheropleiding en de sociale heraanpassing van de gebrekkigen en verminkten.	48 49 50 51 52 53 54
701,900 »	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
736,218,859 »		